

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80570755
Del. Note Nb: 06.03.2023
Del. Date : 06.03.2023

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. Address: Via del Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number: 332079

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PA9954KK
Plate Nb : PA9954KK
Remorque : R6490BBZ
Remoc. plate : R6490BBZ

Modugno Bari 70026
Italia

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Address : Polígono Kataide	
Rebeldón : Mondragon 20500	
City : Mondragon 20500	
País : España	
Country : España	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cambio	Nº Pedido	Rec. Doc.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Referencia		Label	Qty/box			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	30		PZA	TBA-501494		001	20908222/20908222	30	550004318501		
	180336633				TBA-501712		006					
	5012528151											
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 30 Quantità effettiva: 30 Tipo imballaggio: 1 Quantità imballi: 1 Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: 08/03/23 Firma: [Signature]												
Peso netto total : Total net weight: 335,670										Peso bruto total : Total brut weight: 399,870		

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conferme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	-------------------------

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

--	--	--	--	--

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EGF-20025292				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT S.P.A. Via dei Ciclamini, 4 MONFALCONE BAR. 7002 G ITALIA				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOGB Ul. K. Vellachkov №20, flz. off 208 BG-4400 PAZARDZHIK tel: +34691716997																			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) PARI ITALIA				<table border="1" style="width:100%;"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2" style="font-size: small;">MATRICULA</th> </tr> <tr> <th style="font-size: x-small;">Vehículo</th> <th style="font-size: x-small;">Remolque o Semirremolque</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="font-size: small;">Distancia Km.</td> <td>117</td> <td>19882</td> </tr> </tbody> </table>					MATRICULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	117	19882								
	MATRICULA																						
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																					
Distancia Km.	117	19882																					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASTE (E) 06.03.. 2023				17 Transportadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteurs successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubeage m3 Volume in m3											
39 CONT PIEZAS AUTO								8.792															
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR				REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR				ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRES AU DESTINAIRE				DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENVOUÉS PAR LE DESTINAIRE				NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENVOUÉS, À REPRIENDRE							
PALLETS/PALETTES																							
CLASSE Class				Chiffre Number				Lettre Letter				(ADR*)											
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions												19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements											
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed																							
21 Formalizado en Established in ARRASTE 06.03. 2023																							
22																							
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Grado de Satisfacción Bajo Medio Alto												VAT: BG204162546 ALEX PN EOGB UL. K. Velichkov №20, flz. off 208 BG-4400 PAZARDZHILK tel: +34691716997 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Grado de Satisfacción Bajo Medio Alto											
24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues Goods received. Lugar Lieu Place Fecha Date Day Month Year 09 MAR 2023 "Recibido con reserva di qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Grado de Satisfacción Bajo Medio Alto																							

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea de cada caso: la clase, la cifra y, en su caso, la letra de identificación de la mercancía. En el caso de mercancías peligrosas, indicar, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre d'identification de la marchandise.

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.